

# CAJA PASA-PISO CONTRA-FUEGO SERIE S1R4PTAVFIT

## Instrucciones de instalación

ESPAÑOL

### INFORMACIÓN GENERAL

Las cajas de servicio ensambladas de fábrica de la serie S1R4PTAVFITxx; Para uso en 1, 1-1/2, 2, 3, o 4 horas de piso de concreto reforzado no protegido o en 1, 1-1/2, 2, o 3 horas en piso con base de acero y vaciado de concreto (diseños de la serie D900), o pisos de concreto con techos suspendidos. (los diseños de resistencia al fuego con los techos suspendidos deben tener disposiciones para la accesibilidad en el techo en el área debajo de la caja de pasa-piso.)

La caja pasa-piso ensamblada y los accesorios no reducen las calificaciones del piso cuando el espesor y el tipo de concreto (requerido para una clasificación específica) están dentro de los límites especificados y el dispositivo es instalado como se especifica:

- 1. CONCRETO** -Espesor mínimo de cobertura de hormigón estructural de 2-1/4 pulgadas (6 cm) sobre cubierta metálica o un mínimo de losa de hormigón armado de 3 pulgadas (7.5 cm) de espesor. El peso unitario del concreto debe ser de 113 a 155 libras por pie cúbico (3.1 a 4.3 Kg/cm3).
- 2. INSTALACIÓN** -Montado en un agujero perforado con diámetro de 4 pulgadas (10 cm) o un agujero de 4 pulgadas de diámetro (10 cm) formado usando el tubo de Hubbell pre-vertir (**S1R4PPT**, se compra por separado).
- 3. ESPACIADO** -Mínimo de 2 pies entre centros (60.1 cm) y no más de una unidad por cada 65-sq.ft. (6 m2) de piso en cada tramo.

**AVISO:** Esta caja pasa-piso contra fuego está diseñada para su uso con las cubiertas de los muebles de la serie **S1R4FFCVR** solamente.

**PRECAUCIÓN: RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO.** Desconecte la alimentación antes de instalar. Nunca Conecte componentes eléctricos energizados.

**AVISO:** Para ser instalada por un electricista calificado de acuerdo con todos los códigos eléctricos nacionales y locales, estándares de comunicaciones, las instrucciones siguientes y cualesquiera instrucciones incluidas con los dispositivos individuales.

**AVISO:** Sólo para uso en interiores.

**PRECAUCION: USE SOLAMENTE CONDUCTORES DE COBRE.** Seleccione los conductores con un aislamiento nominal de 90 °C o superior y suficiente ampacidad de acuerdo con el código NEC ® o CE y la NOM-001-SEDE.

**Aviso:** No destinado para ser utilizado en instalaciones de alto tráfico ni para soportar muebles.

### Instalación:

- 1) Cortar un diámetro de 4.5" (12.5 cm) en el suelo terminado.
- 2) Taladre un agujero de 4.00" - 4.12" (10 a 10.3 cm) de diámetro a través del suelo de hormigón, concéntrico con el orificio inicial en el suelo.
- 3) Presione hacia abajo sobre la placa de instalación (a) para insertar la caja de servicio en el agujero cortado. Empuje hasta que los soportes (b) estén al ras con el piso de concreto. Fig. 1
- 4) Haga las conexiones del cableado, del conducto y de la caja de empalme de acuerdo con códigos eléctricos nacionales y locales. La serie **S1R4PTAVFITJ** se equipan con una caja de empalme; para otros modelos el instalador debe proporcionar la caja de empalmes apropiada y las conexiones del conducto.
- 5) Si se realizan conexiones de alimentación y de datos, instale la partición suministrada (c) en sus ranuras apropiadas en la caja pasa-piso contra fuego (d) como se muestra en la Fig. 2 para separar las conexiones de datos y de alimentación.

**AVISO:** De acuerdo con el código NEC ® y CE y la NOM-001-SEDE, las comunicaciones de datos deben estar separadas de los circuitos de alimentación.

**HUBBELL DE MÉXICO** garantiza este producto, de estar libre de defectos en materiales y mano de obra por un año a partir de su compra. Hubbell reparará o reemplazará el artículo a su juicio en un plazo de 60 días. Esta garantía no cubre desgastes por uso normal o daños ocasionados por accidente, mal uso, abuso o negligencia. El vendedor no torga otras garantías y excluye expresamente daños incidentales o consecuenciales inherentes a su uso.

**HUBBELL DE MÉXICO, S.A. de C.V.**  
Av. Insurgentes Sur # 1228 Piso 8  
Col. Tlacoquemecatl del Valle  
México, 03200 D.F.  
Tel.:(55) 9151 - 9999

# S1R4PTAVFIT SERIES FIRE-RATED POKE THROUGH

## Installation Instructions

ENGLISH

### GENERAL INFORMATION

Factory assembled S1R4PTAVFITxx series service fittings; For use in 1, 1-1/2, 2, 3, or 4 hour rated unprotected reinforced concrete floors or in 1, 1-1/2, 2, or 3 hour rated floors employing steel form units and concrete topping (D900-Series designs), or concrete floors with suspended ceilings. (Fire resistance designs with suspended ceilings should have provisions for accessibility in the ceiling area below the poke-through fittings.)

The assembled poke-through device and fitting will not reduce the ratings of the floor assembly when the thickness and type of concrete (required for a specific rating) are within the specified limits and the device is installed as specified:

- 1. CONCRETE** - Minimum thickness of structural concrete topping of 2-1/4 inch over metal deck or a minimum of 3-inch-thick reinforced concrete slab. Unit weight of concrete to be 113 to 155 pounds per cubic foot.
- 2. INSTALLATION** - Mounted in a 4-inch diameter drilled hole or a 4-inch diameter hole formed using Hubbell pre-pour tube (**S1R4PPT**, purchased separately).
- 3. SPACING** - Minimum of 2 feet on centers and not more than one unit per each 65-sq.ft. of floor area in each span.

**NOTICE:** This fire rated poke through is intended for use with **S1R4FFCVR** series furniture feed covers only.

**CAUTION: RISK OF ELECTRICAL SHOCK.** Disconnect power before installing. Never wire energized electrical components.

**NOTICE:** For installation by a qualified electrician in accordance with all national and local electrical codes, communications standards, the following instructions and any instructions included with individual devices.

**NOTICE:** For indoor use only.

**CAUTION: USE COPPER CONDUCTORS ONLY.** Select conductors having 90°C or higher rated insulation and sufficient ampacity in accordance with the NEC® or CE Code.

**NOTICE:** Not intended to be used in high traffic installations and not intended to support furniture.

Wiring Device - Kellems  
Hubbell Incorporated (Delaware)  
Shelton, CT 06484  
1-800-288-6000  
www.hubbell-wiring.com  
PD-2859 05/18



## INSTALLATION:

- 1) Cut a 4.5 in dia. hole in your final flooring.
- 2) Core drill a 4.00" - 4.12" inch diameter hole through the concrete floor concentric with the initial hole in the flooring.
- 3) Press down onto installation plate (a) to insert service fitting into the cored hole. Push until brackets (b) sit flush against the concrete floor. Fig.1
- 4) Make wiring, conduit and junction box connections in accordance with national and local electrical codes. **S1R4PTAVFITJ** series fittings are furnished with a junction box; for other models the installer must provide the appropriate junction box and conduit connections.

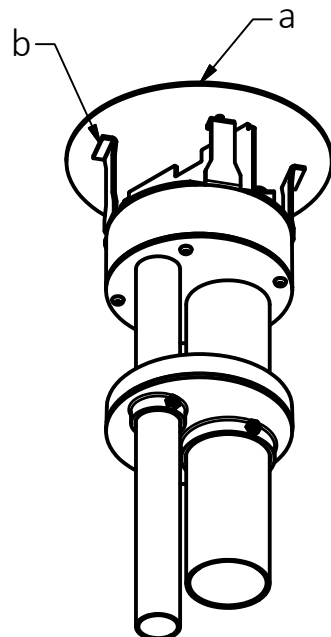


FIG. 1

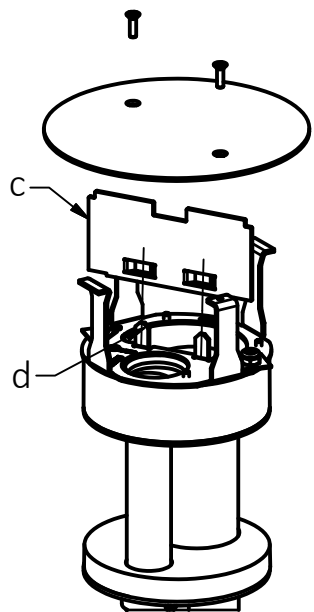


FIG. 2

- 5) If both power and data connections are made, slide the provided partition (c) in to its proper slots on the fire rated poke through (d) as shown in Fig. 2 to separate the data and power connections.

**NOTICE:** In accordance with the NEC® and CE Code, data communications must be separated from power circuits.

## TRAVERSÉE DE PLANCHER AVEC COUPE-FEU, SÉRIE S1R4PTAVFIT

Directives de montage

FRANÇAIS

### RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Accessoires assemblés en usine de la série S1R4PTAVFITxx; pour usage dans les planchers de béton armé non protégés ayant un temps de résistance au feu de 1, 1½, 2, 3 ou 4 heures dans les planchers en acier recouverts de béton ayant une résistance au feu de 1, 1½, 2 ou 3 heures (designs de la série D900), ou les planchers de béton avec plafonds suspendus. (Les designs résistant au feu avec plafonds suspendus doivent permettre l'accès dans le plafond sous le dispositif de traversée de plancher.) L'ensemble boîte de plancher avec coupe-feu et accessoire ne réduira pas la valeur assignée de résistance au feu du plancher lorsque l'épaisseur et le type de béton (requis pour une valeur assignée spécifique) sont conformes aux limites spécifiées et que le dispositif est installé selon les directives prescrites :

1. **BÉTON** - Couche minimum de béton de structure de 57 mm sur une assise métallique ou une dalle de béton armé d'un minimum de 76 mm. La masse volumique du béton doit être de 1,8 à 2,5 kg/L.
2. **MONTAGE** - Montage dans une ouverture de 10 cm de diamètre pratiquée dans le béton ou dans l'ouverture de 10 cm de diamètre d'un coffrage tubulaire Hubbell (**S1R4PPT**, acheté séparément).
3. **ESPACEMENT** - Minimum de 60 cm entre centres et pas plus d'une unité par 6 m<sup>2</sup> de plancher dans chaque portée.

**AVIS** - Cette traversée avec coupe-feu convient seulement aux couvercles servant à alimenter le mobilier de la série **S1R4FFCVR**.

**ATTENTION - RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE.** Débrancher le circuit avant de procéder au montage. Ne jamais câbler des composants électriques dans un circuit sous tension.

**AVIS** - Doit être installé par un électricien qualifié conformément aux codes de l'électricité nationaux et locaux et selon les normes de communication, les directives suivantes et les directives accompagnant les dispositifs individuels.

**AVIS** - Pour usage à l'intérieur seulement.

**ATTENTION - EMPLOYER UNIQUEMENT DES CONDUCTEURS EN CUIVRE.** Choisir des conducteurs dont l'isolant a une résistance thermique de 90 °C ou plus et d'une capacité de courant admissible suffisante selon le Code canadien de l'électricité.

**AVIS** - Ne convient pas aux endroits à grande circulation ni pour supporter les meubles.

### MONTAGE

- 1) Couper une ouverture de 11,4 cm de diamètre dans le plancher fini.
  - 2) Au moyen d'un trépan, pratiquer une ouverture de 10,2 - 10,5 cm dans le plancher de béton, concentrique avec l'ouverture initiale dans le plancher.
  - 3) Exercer une pression vers le bas sur la plaque (a) pour introduire l'accessoire de service dans l'ouverture réalisée avec le trépan. Enfoncer jusqu'à ce que les supports (b) reposent à égalité du plancher de béton. Fig. 1
  - 4) Réaliser les raccords de câblage, de conduits et de boîtes de dérivation selon les codes nationaux et locaux. Les accessoires de la série **S1R4PTAVFITJ** sont livrés avec une boîte de jonction; quant aux autres modèles, l'installateur doit fournir la boîte de jonction et exécuter les raccordements de conduits appropriés.
  - 5) Lorsque les services de données et d'énergie sont tous deux en cause, glisser la cloison (c) fournie dans la rainure appropriée de la traversée avec coupe-feu (d) comme à la Fig. 2 pour séparer les services de données et d'énergie.
- AVIS** - Selon le Code canadien de l'électricité, les circuits de données/communication doivent être séparés des circuits d'énergie.